Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 262

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 262 Bern, Mittwoch 8. November 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, mercredi 8 novembre 1961 **No 262**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 188137–188206.
Interbooks, Zürich.
Nesbitt Thomson and Company Limited Zürich in Liquidation, Zürich.
SCAI Société Commerciale d'Applications Industrielles en liq., Glarus.
Aftrade S. A. en liquidation, Genève.
Raditor S. A., à Genève.
ICI S. à g. l. Industria Confezione Impermeabili, Crocifisso di Savosa.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

EFTA-Dokumentation (zweiter Nachtrag).
Documentation AELE (second complément).
Telephonverkehr mit Australien und der Südafrikanischen Union. - Trafic téléphonique avec l'Australie et l'Union de l'Afrique du Sud.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (1207[1])

Gemeinschuldnerin: Airag AG für luft- und wärmetechnische Anlagen und Apparate, Seestrasse 239, Küsnacht (Zürich) (Fabrikation und Verkauf von luft- und wärmetechnischen Anlagen sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Handelsgeschäfte).
Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1961.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. Oktober 1961, 14.30 Uhr, im Hotel «Sonne», Seestrasse 120, Küsnacht (Zürich).
Eingabefrist: bis 14. November 1961.
Verwertungsantrag: Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 26. Oktober 1961 beim Konkursamt Küsnacht schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen sofort nach freiem Ermessen zu liquidieren.
Eigentumsansprachen sind sofort geltend zu machen.
Die Gemeinschuldnerin ist als Miteigentümerin zu einem Viertel eingetragen an den Grundstücken Nrn. 217 und 218 in Weggis (Luzern).

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1296)

Failli: Martin André, serrurerie lausannoise, chemin du Martinet 8, à Lausanne.
Date du prononcé: 5 octobre 1961.
Faillite sommaire, art. 231 LP (sans immeuble).
Délai pour les productions: 28 novembre 1961.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1301[2])

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurse über die Firma Rodina-Aktiengesellschaft, Zeltweg 30, in Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Klosbachstrasse 95, in Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. November 1961 mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind beim obgenannten Konkursamt Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich des von der Konkursverwaltung anerkannten Aussonderungsanspruches geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (1307)

Im Konkurse über Lichtensteiger-Fricker August, Kaufmann, wohnhaft in Münchenstein, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (1300)

Das Konkursverfahren über Frau Derungs-Gfrörer Anna Maria, geb. 1905, von Basel und Duvin (Graubünden), Ottikerstrasse 24, Zürich 6, nun wohnhaft Himmelweg 4, Zürich 11, Inhaberin der Einzelfirma «Triceform A.M. Gfrörer, Bellariarain 4, Zürich 2», ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. November 1961 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1304)

Das Konkursverfahren über Mader-Keller Charles, 1884, Weinhändler, von Boudry (Neuenburg) und Neuenegg (Bern), Gartenstrasse 3, in Dietikon (Zürich) (inzwischen gestorben am 14. Juni 1961), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. November 1961 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1297)

La procedura di liquidazione del fallimento di Camathias Pius, via Lisano 8, Massagnò, è ultimata e dichiarata chiusa con decreto 10 ottobre 1961 del pretore di Lugano-Ceresio.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1298)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta Disch Carlo S.A., via A. Riva 14, Lugano, è ultimata e dichiarata chiusa con decreto 18 ottobre 1961 del Pretore di Lugano-Città.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin, St. Moritz* (1306)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

In der Konkursliquidation der

Kredit- und Verwaltungsbank Zug,

wird Mittwoch, den 13. Dezember 1961, 14.00 Uhr, im Post Hotel, in St. Moritz-Dorf, auf konkursamtliche Steigerung gebracht:

Liegenschaft Chalet Tinus mit Umschwung

Parzelle Nr. 1681, Plan B 13, Grundbuchblatt 94, Assek.-Nr. 272, an der via Tinus, in St. Moritz. Zugehör: Hausinventar.

Konkursamtliche Schatzung inkl. Zugehör: Fr. 72 000.

Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis und der Liegenschaftsbeschrieb liegen ab 25. November 1961 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskunft erteilt wird.

St. Moritz, den 7. November 1961. Konkursamt Oberengadin: Dr. C. Vonmoos.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Rivocazione di moratoria
(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (1302)

La moratoria concessa al signor Fontana Giuseppe fu Francesco, Sagno, con decreto pretoriale del 25 aprile u.s. è stata revocata con decreto di data odierna del pretore di Mendrisio.

Mendrisio, 2 novembre 1961. Il commissario del concordato: avv. G. Catenazzi, uff.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (1299)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 16 novembre 1961, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat en cours de faillite présenté à ses créanciers par Leimgruber Henri, café-restaurant «Le Belvédère», chemin des Croix-Rouges 2, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 2 novembre 1961. Le président: G. Klunge.

Omologazione del concordato
(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città, Lugano* (1303)

La pretura di Lugano-Città notifica che con decreto 23 ottobre 1961 ha omologato il concordato proposto ai suoi creditori dalla debitrice

Hintermann-Daldini Luigina,

succ. a Michele Cattoretti, a Lugano, che prevede il pagamento integrale dei creditori privilegiati ed una percentuale del 13% ai creditori chirografari da corrispondere tramite il Commissario del concordato Avv. Dario Clericetti, Lugano, nel termine di 20 giorni da quando il decreto è cresciuto in giudicato.

Lugano, il 4 novembre 1961. Il pretore: Avv. Gius. Greppi.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (1308³)

Débitrice: Constructions en bois Albert Michelis S.A., La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Me Edouard Schüpbach, avocat, La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement refusant l'homologation: 6 novembre 1961.

Neuchâtel, 7 novembre 1961. Le greffier du Tribunal cantonal: Chs. Lambert.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (1309³)

Débiteur: Seletto Italo (mandataire: Me Claude Dessouslavy, avocat, Neuchâtel).
Commissaire: M. Maurice Comtesse, préposé à l'office des faillites, Boudry.
Date du jugement refusant l'homologation: 6 novembre 1961.

Neuchâtel, 7 novembre 1961. Le greffier du Tribunal cantonal: Chs. Lambert.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ⁱ) (L.P. 316ᵃ à 316ⁱ)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis See* (1305)

Auflage des Kollokationsplanes

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des

Rusterholz Werner,

Kaufmann, z. Rosenstadt, Rapperswil, liegt der Kollokationsplan zur Einsichtnahme für die Beteiligten beim Liquidator, Dr. A. Oswald, Kreuzstrasse 37, Rapperswil, auf. Auflage- und Anfechtungsfrist vom 11. bis 20. November 1961. Allfällige Anfechtungsklagen sind innert dieser Frist beim Vermittleramt Rapperswil anhängig zu machen.

Rapperswil, 6. November 1961. Der Liquidator: Dr. A. Oswald.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau. Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

30. Oktober 1961. Elektrische Apparate usw.
Orbis AG, in Küsnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handel mit und Vertrieb von elektrischen Apparaten, Maschinen und Geräten für den Haushalt und für gewerbliche und industrielle Bedürfnisse, sowie Import und Export solcher Artikel. Sie kann Vertretungen übernehmen und sich an andern Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen im In- und Ausland beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder zwei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Eugen Keller, von Amlikon (Thurgau), in Bassersdorf, als Präsident, sowie Charles Rossi, von Bischofszell und Brusino-Arsizio, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Kirchstrasse 3.

30. Oktober 1961.
Transmondial-Film AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung und Verwertung von Filmen, insbesondere Vertrieb und Verleih von Filmrechten aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das unbeschränkt übertragbare, unbeschränkte und ausschliessliche Recht, 30 in der Anlage zum Sacheinlagevertrag vom 10. August 1961 bezeichnete Spielfilme nach Massgabe der dort erwähnten näheren Bestimmungen auszuwerten. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 40 000; dieser wird voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Rudolf Englberth, deutscher Staatsangehöriger, in München, als Präsident; Maria Giese geb. Raas, von Frauenfeld, in Wängi (Thurgau), als Vizepräsidentin; Antonio Bazzanella, italienischer Staatsangehöriger, in München, als Delegierter, sowie Adolf Schenkel, von Elgg, in Zürich, und Gottlieb Fröhlich, von Wohlen (Aargau), in Zürich, als weitere Mitglieder. Rudolf Englberth, Maria Giese-Raas, und Antonio Bazzanella führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Arthur Giese, deutscher Staatsangehöriger, in Wängi (Thurgau). Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 85, in Zürich 6.

30. Oktober 1961.
Fibag Fahrzeuge und Industriebedarf A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1959, Seite 566), Import, Export und Grosshandel in Fahrzeugen jeder Art usw. Das Grundkapital von Fr. 250 000 ist voll einbezahlt.

30. Oktober 1961.
Indes Apparate A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 226), Fabrikation von Apparaten für den Haushalt usw. Die Generalversammlung vom 1. September 1961 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Indesit Apparate A.G. (Indesit Appareils S.A.) (Indesit Apparecchi S.p.A.)**. Die Unterschrift von Willy Demmler ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Adalberto Morera, italienischer Staatsangehöriger, in Opfikon.

30. Oktober 1961. Industrielle Gebrauchsartikel usw.
Philips A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 88), industrielle Gebrauchsartikel usw. Die Generalversammlung vom 13. Oktober 1961 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 10 000 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 15 000 000 auf Fr. 20 000 000, eingeteilt in 40 000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 1 000 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist mit Fr. 16 000 000 liberiert.

30. Oktober 1961. Werkzeugmaschinen usw.
Intermatic Machine Tool Corp. Ltd., in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3633), Handel mit Werkzeugmaschinen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

30. Oktober 1961.
Käsereigenossenschaft Wysshach, in Wyssbach, Gemeinde Madiswil (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1954, Seite 418). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Walter Hess; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Ernst Zulliger, von und in Wyssbach, Gemeinde Madiswil. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

30. Oktober 1961.
Frau Kramer, Haute Couture, in Bern. Inhaberin der Firma ist Klara Kramer geb. Burri, mit Zustimmung ihres Ehemannes Werner, beide von Galmiz, in Bern. Damenschneiderei. Amthausgasse 12.

30. Oktober 1961. Wäscherei, Glätterei.
Martha Joss, in Bern. Inhaberin der Firma ist Martha Joss, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Betrieb einer Wäscherei und Glätterei. Friedensstrasse 4.

30. Oktober 1961. Flachbedachungen usw.
Joh. Scheidegger, in Bern, Ausführung von Flachbedachungen, Unterlagsböden, Terrassen, Grundwasserisolierungen, im Konkurs (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2006). Am 13. Juli 1961 hat der Konkursrichter von Bern das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Der Inhaber betreibt das Geschäft weiter. Die Firma wird, da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

30. Oktober 1961. Elektronische Artikel.
Synton Aktiengesellschaft, bisher in Biel (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1961, Seite 3102). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. September 1961 wurde der Sitz nach Köniz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit elektronischen Artikeln. Sie kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. August 1943 und wurden am 18. Juli 1944, 14. Januar 1954, 3. März 1956 und am 29. September 1961 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates, Hermann Lutz, Präsident, und Erika Flückiger, Sekretärin, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Rudolf Bolliger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Rudolf Dietrich, von Leissigen, in Köniz. Geschäftslokal: Buchseeweg 26 (bei R. Dietrich).

30. Oktober 1961. Haushaltapparate usw.
OMB-Apparate-Verkauf, Otto Mäder, in Bern, Verkauf von Apparaten aller Art, insbesondere Haushaltapparaten (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1961, Seite 1734). Neues Geschäftsdomizil: Forstweg 63.

30. Oktober 1961. Chemische Reinigungsanstalt usw.
P. Reinhard, bisher in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1955, Seite 1783). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen Wohnort nach Bern verlegt. Geschäftsdomizil: Waldheimstrasse 41.

30. Oktober 1961.
Reform- und Diäthaus H. Studer, in Bern. Inhaber der Firma ist Erich Heinz Studer, von Niederösch, in Bern. Herstellung von und Handel mit Lebensmitteln für Reformernährung und Diät. Breitenrainplatz 36.

30. Oktober 1961. Interessenwahrung der Uhrenindustrie.
Vortex S.A., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Wahrung der allgemeinen Interessen der Uhrenindustrie und Förderung ihrer Entwicklung mit allen geeigneten Mitteln. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und die Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean Jacques Bolli, von Neuenburg und Beringen, in La Chaux-de-Fonds, Präsident; Gérard Bauer, von Neuenburg, in Hauterive; Laurent Carrel, von Lamboing, in Biel (Bern); Sydney de Coulon, von Neuenburg, in Fontainemelon, und Max Huber, von Madiswil, in Biel (Bern). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schauplatzgasse 11 (bei «Fiduciaire Générale S.A.»).

Bureau Biel

30. Oktober 1961.
Musik- und Radiohaus F. Stoeker, in Biel, Handel mit und Reparaturen an Musikinstrumenten und Radioapparaten (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1938, Seite 2706). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

30. Oktober 1961.
Revisia Treuhand W. Burkhard (Fiduciaire Revisia W. Burkhard), in Biel, Kontrollstellmandate, Buchhaltungen, Steuerberatungen und Expertisen (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3762). Der Inhaber Walter Burkhard wohnt nun in Orpund.

Bureau de Delémont

30 octobre 1961. Confection pour dames, mercerie, etc.
Bernard Monnin, suc. d'Hélène Sidler, précédemment à Fribourg (FOSC. du 26 juin 1947, N° 147, page 1756). La maison a transféré son siège à Bassecourt. La raison commerciale est modifiée en **Bernard Monnin**. Le titulaire est Bernard Monnin, de Bassecourt, où il est actuellement domicilié. Confection pour dames, bonneterie, mercerie et chemiserie.

Bureau Interlaken

27. Oktober 1961. Hotel-Restaurant.
Gebr. E. u. F. Gertsch, in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen. Ernst Gertsch und Fritz Gertsch, beide von Lauterbrunnen, in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1958 begonnen hat. Betrieb des Hotel Restaurant Stechelberg.

Bureau de Moutier

18 octobre 1961.
Société de la Chapelle de Tavannes, à Tavannes, association (FOSC. du 11 novembre 1954, N° 264, page 2894). L'association est dissoute, selon décision de l'assemblée générale du 11 décembre 1958, par suite de la remise de ses fonds à la Paroisse protestante de Tavannes. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée du registre du commerce.

Bureau Thun

30. Oktober 1961. Bäckerei, Spezereien.
Werner Holzer-Laubscher, bisher in Twann (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2402). Die Firma hat den Sitz nach Steffisburg-Station, Gemeinde Steffisburg, verlegt. Inhaber ist Werner Holzer-Laubscher, von Moosseedorf, nun in Steffisburg-Station, Gemeinde Steffisburg. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Spezereien. Jungfraustrasse 1.

Glarus – Glaris – Glarona

30. Oktober 1961. Maschinen-Konstruktionen usw.
Lico A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Lizenzen und Konstruktionen jeder Art, insbesondere solcher aus der Maschinen-Industrie, sowie die entsprechende technische Beratung und Finanzierung. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erscheinen im Publikationsorgan; sie können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

30. Oktober 1961. Liegenschaften usw.
Solidex A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. September 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Tätigung von Treuhandgeschäften, Beteiligung an Unternehmungen jeder Art und Durchführung von kommerziellen Finanzgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind total Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen werden den Aktionären, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Armin Gottfried Ingold-Egli, von Winterthur, in Hettlingen (Zürich), als Präsident; Reinhard Rütimann-Fleischmann, von Basadingen (Thurgau), in Diessenhofen (Thurgau), als Vizepräsident, und Alfred Mörgeli-Riesenmey, von Pfäffikon (Zürich), in Ellikon a. d. Thur, Sekretär. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien mit dem Sekretär. Rechtsdomizil: bei Fidusa (A.G.), Kirchweg 4.

30. Oktober 1961.
Vereinigte Edelstahl-Aktiengesellschaft (Union Aciers Fins Société Anonyme), in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Stahlbranche und die Vornahme der mit diesen Beteiligungen verbundenen Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1961, Seite 3119). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Cordes, deutscher Staatsangehöriger, in Dinslaken (Deutschland), als Präsident; Eudard Bandelier, von Sornetan (Bern), in Binningen; Charles Rudolf Brupbacher, von Wädenswil, in Lugano, und Dr. Georg Löseh, deutscher Staatsangehöriger, in Büderich bei Düsseldorf. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Die Einzelunterschrift von Dr. Conrad Meyer, der Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, ist erloschen. Kollektivunterschrift wurde weiter erteilt an: Dr. Achim Paul Sandstein, deutscher Staatsangehöriger, in Büderich bei Düsseldorf, und Dr. Hermann Brautlaeht, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

30. Oktober 1961. Metallurgische Produkte usw.
Acilor S.A. Glaris, in Glarus, Handels- und Kommissionsgeschäfte aller Art, insbesondere mit metallurgischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1960, Seite 1807). Die Prokura von Jakob Kellenberger ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hugo Aerny, von Solothurn, in Feldbrunnen (Solothurn). Er zeichnet zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

30. Oktober 1961.
Kraftwerke Linth-Limmern AG (KLL), in Linthal (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1961, Seite 1207). Das Aktienkapital von Fr. 20 000 000 ist nun mit Fr. 8 000 000 liberiert.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

30 octobre 1961. Epicerie, etc.
Henri Droux, à Fribourg. Le chef de la raison est Henri Droux, de La Joux, à Fribourg. Epicerie, primeurs. 39, rue de l'Hôpital.

30 octobre 1961. Epicerie, etc.
Pierre Baechler, à Fribourg. Le chef de la raison est Pierre Baechler feu Alphonse, de Dirlaret, à Fribourg. Epicerie, primeurs. 14, rue du Simplon.

31 octobre 1961.
Walther Scheim, fils, entrepreneur, à Fribourg, entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC. du 31 mars 1942, N° 74, page 742). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 octobre 1961.
Susy Walter-Lavy, Bureau d'architecture, à Fribourg (FOSC. du 28 juin 1956, N° 149, page 1663). La raison est radiée par suite de départ de la titulaire.

31 octobre 1961. Transports.
Louis Hess, à Fribourg, transports (FOSC. du 28 septembre 1940, N° 228, page 1751). La maison a transféré son siège route du Jura 53.

31 octobre 1961. Parfumerie.
Marinette Boesch, à Fribourg. Le chef de la maison est Marinette, fille de Fritz Boesch, de Chandon, à Fribourg. Commerce de parfumerie. 58, rue de Lausanne.

31 octobre 1961. Brevets, etc.
Mead Johnson S.A., à Fribourg (FOSC. du 1er novembre 1960, N° 256, page 3115). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 octobre 1961, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. A été nommé administrateur: Michel Sandoz, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à Genève, secrétaire. Eric Sandoz (déjà inscrit) devient président. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

31 octobre 1961. Brevets; participations, etc.
Index S.A. (Index A.G.) (Index Ltd), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 26 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente de brevets, procédures et toutes affaires s'y rapportant, ainsi que la participation à d'autres entreprises. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée, ou par lettre contre récépissé, ou par télégramme, si toutes les adresses des actionnaires sont connues. Le conseil d'administration est composé d'un à sept membres, actuellement de Rudolf G. von Graffenried, de Berne, à Längmoos, commune de Mühledorf, avec signature individuelle. Locaux: 15, rue de l'Hôpital, c/o Banque Suisse d'Epargne et de Crédit.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

30. Oktober 1961.
Konsumgenossenschaft Aedermannsdorf, in Aedermannsdorf (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1958, eite 2299). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Walter Roth ausgetreten. Arnold Bläsi hat als Aktuar

demissioniert, bleibt aber weiterhin als Mitglied in der Verwaltung. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Gottlieb Blaser, von Trubschachen (Bern), in Aedermannsdorf, als Vizepräsident, und Willi Strähl, von Matzendorf, in Aedermannsdorf, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

27. Oktober 1961.

Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, in Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1961, Seite 491). Gino Hübner, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall, wurde zum Direktor und Vizepräsidenten der Direktion ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

27. Oktober 1961.

Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), in Olten (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1961, Seite 1954). Die Unterschrift des Dr. Rudolf Schatz, administrativer Direktor, ist erloschen.

30. Oktober 1961. Liegenschaften.

Ernst Schaub, in Wangen bei Olten. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schaub, von Buus, in Wangen bei Olten. Handel mit Liegenschaften. Brütschenmatt 7.

30. Oktober 1961.

Darlehenskasse Wisen, in Wisen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1127). Theodor Christ, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Peter Christ, von Boningen, in Wisen. Er führt mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

30. Oktober 1961. Elektrische Anlagen usw.

R. Studer-Brawand's Wwe., in Solothurn, Erstellung elektrischer Anlagen und Verkauf elektrischer Artikel (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1957, Seite 2955). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1961 von nachstehender Kollektivgesellschaft «Hunziker & Berger», in Solothurn, übernommen worden.

30. Oktober 1961. Elektrische Anlagen usw.

Hunziker & Berger, in Solothurn. Robert Hunziker, von Moosleerau (Aargau), in Grenchen, und Josef Berger, von Oensingen, in Günsberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «R. Studer-Brawand's Wwe.», in Solothurn, gemäss Bilanz per 1. Januar 1961. Erstellung elektrischer Anlagen und Handel mit elektrischen Artikeln. Bielstrasse 17.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

30. Oktober 1961. Vertretungen aller Art.

Cäsar Borer, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1953, Seite 1680). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

30. Oktober 1961. Elektrische Apparate.

K. Compeer, in Basel, Fabrikation elektrischer Apparate usw. (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1956, Seite 947). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Kaspar Compeer-Spiess, wurde am 5. Oktober 1961 der Konkurs erkannt.

30. Oktober 1961.

Stahlbau A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1956, Seite 1840). In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Prof. Dr. Frank Vischer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Der bisherige Präsident Siegfried Tschanz führt als Delegierter des Verwaltungsrates weiterhin Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Heinz Eschbach, von Diegten, in Pratteln und an Stephan Oeschger, von Gansingen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

30. Oktober 1961.

Immobiliengesellschaft Lettenweg A.G., in Riehen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1960, Seite 2527). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Marcel Fischer, von und in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisher einzige Mitglied Dietrich Stauffacher, nun in Riehen. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. Oktober 1961.

Devo Zug «A» Immobilien A.G., bisher in Zug (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1960, Seite 1360). In der Generalversammlung vom 5. Oktober 1961 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun: Ankauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken in Basel und Umgebung sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Firma lautet nun: **Devo Basel «F» Immobilien A.G.** Die ursprünglichen Statuten datiern vom 22. April 1960. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten. Er führt Einzelunterschrift. Prokuristen mit Unterschrift zu zweien sind: Johann Johler, von Wikon, Walter Metzger, von Gündelhart, und Dr. René Bucher, von Niederweningen, alle in Olten. Domizil: Gerbergasse 30 (bei der Schweizerischen Volksbank).

30. Oktober 1961. Liegenschaften.

Pelagus A.G. (Pelagus S.A.) (Pelagus Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Erwerb, Veräusserung, Tausch und Verwaltung von Liegenschaften jeder Art, Erstellung von Bauten auf eigenen Grundstücken sowie Beteiligung an Unternehmungen mit ähnlichen Zwecken. Die Gesellschaft kann auch Treuhandfunktionen übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. John Ochsé, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei der Fides Treuhand-Vereinigung).

30. Oktober 1961.

Pax-Anlage A.G. (Pax S.A. de Placements) (Pax S.A. di Investimenti), in Basel (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1961, Seite 2968). In der Generalversammlung vom 28. Oktober 1961 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 6 000 000 wurde durch Ausgabe von 20 000 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 8 000 000, eingeteilt in 80 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Neues Domizil: St. Alban-Anlage 15.

30. Oktober 1961.

Adropa Liegenschaften A.G., bisher in Liestal (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1960, Seite 346). In der Generalversammlung vom 23. Oktober 1961 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Zweck der Gesellschaft: Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Februar 1955 und wurden am 5. November 1959 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 5000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus nun 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Paul Hänggi, von und in Basel, als Präsident mit Einzelunterschrift; sowie Dr. Roland Straumann, von und in Waldenburg, Dr. Franziska Buschor-Hänggi, von Altstätten, nun in Basel und neu Dr. Friedrich Schweikert, von Biel (Bern), in Basel, diese mit Unterschrift zu zweien. Die Unterschrift des Fritz Moser ist erloschen. Domizil: Bäumleingasse 22 (bei Miniera A.G.).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

30. Oktober 1961. Elektronisch-optische Geräte.

Franz Gasser, in Neuhausen am Rheinfall, Ingenieurbureau; Vertretungen in sowie Vertrieb von elektronisch-optischen Geräten (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1959, Seite 675). Neues Geschäftslokal: Glärnischstrasse 7.

30. Oktober 1961. Spenglerei usw.

Emil Winzeler-Bernath, in Thayngen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Winzeler-Bernath, von Barzheim, in Thayngen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Schlatterweg 666.

30. Oktober 1961. Bau- und Kunstschlosserei.

P. Lenhard, in Schaffhausen, Bau- und Kunstschlosserei (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 824). Der Bezirksrichter von Schaffhausen hat durch Verfügung vom 17. Oktober 1961 über den Firmainhaber Paul Lenhard den Konkurs eröffnet.

30. Oktober 1961.

Staubsauger-Service Zimmermann, in Schaffhausen, Handel mit und Reparaturen von Staubsaugern und Waschmaschinen (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1959, Seite 1408). Der Bezirksrichter von Schaffhausen hat durch Verfügung vom 17. Oktober 1961 über den Firmainhaber Alfred Zimmermann den Konkurs eröffnet.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

30. Oktober 1961.

Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, in Herisau (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1959, Seite 2711). Aus dem Verwaltungsrat sind die bisherigen Mitglieder Dr. Ernst Emil Steiner, Präsident, und Ernst Baumann ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Ernst Wolfer, von und in Zürich, Präsident, und Max Baumann, von und in Herisau. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherige Kollektivprokura von Max Baumann ist erloschen.

31. Oktober 1961. Heilmittel usw.

Phyteia A.G., in Herisau, Fabrikation und Vertrieb von Heilmitteln, Herstellung und Verkauf von kosmetischen Spezialitäten und Parfümerien usw. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1848). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Dr. Ernst Hemmer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates, zugleich Direktor mit Einzelunterschrift, ist der bisherige Kollektivprokurist Paul Blumer, von Schwanden (Glarus), in Zürich. Neues Geschäftslokal: St. Gallerstr. 63a.

31. Oktober 1961.

H. Hugener, Möbelbau, in Stein. Inhaber dieser Firma ist Hansruedi Hugener, von und in Stein. Möbelbau. Wilen 318.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

26. Oktober 1961. Kapitalanlagen usw.

Erama Anlage A.G., in Heerbrugg, Gemeinde Au. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Anlage von Kapitalien besonders in Sachwerten und deren Verwaltung. Sie kann sich an einschlägigen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Lüthi-Rose, von Busswil und Horben bei Sirnach (Thurgau), in St. Gallen, Präsident, und Eduard Hefti, von Ennenda, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Vizepräsident. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei Eduard Hefti, Blattacker.

Graubünden – Grisons – Grigioni

30. Oktober 1961.

Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1960, Seite 3208), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Reinhard Vago ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Oktober 1961.

Wohnbaugenossenschaft für Arbeiterwohnungen in Chur, in Chur (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1959, Seite 2742). Jakob Hunziker ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde neu gewählt: Fritz Egli-Gerber, von Haag (St. Gallen), in Chur. Erzeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

30. Oktober 1961.

Bad- und Schwimmanstalt-Genossenschaft Chur, in Chur (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1957, Seite 2127). Johann Leonhard Jost ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Aktuar neu gewählt: Jürg Winkler, von Chur und Oberlangenhard-Zell (Zürich), in Chur. Der bisherige Aktuar Jura Risch ist jetzt Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Aargau – Argovie – Argovia

14. Oktober 1961.

Konstruktion und Schweisswerk AG, in Untersiggenthal. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. September 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Ausführung und

Durchführung von Konstruktionen und Schweissaufträgen aller Art in Metall. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Oscar Meuli einen Lieferwagen, einen Personenwagen, Schweissanlagen sowie diverses Werkzeug für Schlosserei, alles gemäss Aufstellung im Uebernahmevertrag vom 13. September 1961, zum Preise von Fr. 40 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die restlichen Fr. 10 000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Oscar Meuli, von Medels (Graubünden), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bauhalde 525.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

30. Oktober 1961. Baugeschäft, Autotransporte.

W. Frischknecht, in Münchwilen, Baugeschäft, Ausführung von Autotransporten (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1955, Seite 3300). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1961 an die «W. Frischknecht A.G., Bauunternehmung», in Münchwilen, erloschen.

30. Oktober 1961.

W. Frischknecht A.G., Bauunternehmung, in Münchwilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten sowie Autotransporten, ferner den An- und Verkauf von Immobilien und deren Verwaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Juli 1961 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «W. Frischknecht», Baugeschäft, in Münchwilen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Oktober 1961 und Bilanz per 30. Juni 1961 mit Aktiven von Fr. 866 969.25 und Passiven von Fr. 450 601.30 zum Uebernahmepreis von Fr. 416 367.95 gegen Uebergabe von 125 voll liberierten Aktien zu Franken 1000 und Gutschrift von Fr. 291 367.95. 102 Aktien sind durch Verrechnung und 23 Aktien durch Bareinzahlung liberiert. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen mit eingeschriebenem Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Walter Frischknecht-Schaltegger, von Wängi, in Münchwilen, Präsident; Walter Frischknecht-Schoch, von Wängi, in Münchwilen, Mitglied, beide mit Einzelunterschrift, und Henri Ringger, von Adliswil (Zürich), in Buchs (Aargau), Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Hauptstrasse.

30. Oktober 1961.

Nähmaschinenfabrik Kreuzlingen AG, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1960, Seite 2571). August Belz ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Geschäftsführer Ernst Ritter, von Cham, in St. Gallen, wurde als neues, einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt.

30. Oktober 1961. Kunststofferzeugnisse, Monofolien, Bänder usw.

Hafra Faser AG, in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Kunststofferzeugnissen, insbesondere von Monofilen, Bändern, Profilen usw. für Industrie- und Haushaltungsbedarf (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2618). Die Unterschrift des Geschäftsführers Gustav Lahr ist erloschen.

30. Oktober 1961. Metzgerei.

Jakob Bill, in Amriswil, Metzgerei (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1934, Seite 1812). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Oktober 1961. Metzgerei.

Fritz Hofer, in Eggethof-Dünnershaus, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1952, Seite 2627). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Amriswil verlegt. Metzgerei. Kirchstrasse 5, Zum Lamm.

30. Oktober 1961.

Ernst Lehr, Gardinenfabrikation, in Münchwilen (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1960, Seite 1915). Der Firmainhaber wohnt jetzt in Münchwilen.

30. Oktober 1961. Heu, Stroh, Autotransporte.

W. Frei, in St. Margarethen-Münchwilen, Heu- und Strohhandel, Autotransporte, Wirtschaft zum Frohsinn (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1957, Seite 3332). Jetzige Geschäftsnatur ist Heu- und Strohhandel, Autotransporte.

30. Oktober 1961. Obst.

Alfred Sauter, in Ermatingen, Obsthandlung (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1948, Seite 1881). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Oktober 1961. Liegenschaften usw.

Véya & Co., in Münchwilen, Handel mit Liegenschaften, Vermittlung von Hypotheken und Krediten, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1956, Seite 1283). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

31. Oktober 1961.

Thurgauische Kantonalbank, in Weinfelden, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1961, Seite 907). An Ernst Friedrich, von Salenstein, in Frauenfeld, wurde Prokura für den Hauptsitz erteilt. Er zeichnet mit je einem andern Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Adolf Oberhänsli ist erloschen.

31. Oktober 1961.

Thurgauische Kantonalbank, Filiale Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1961, Seite 907), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Adolf Oberhänsli, von Engwilen, in Frauenfeld, wurde zum Verwalter der Filiale mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Die Unterschrift von Emil Schaer ist erloschen.

31. Oktober 1961. Käserei, Schweinemast.

Paul Rutishauser, in Sitterdorf, Käserei mit Schweinemast (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1068). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1961. Käserei, Schweinemast.

Fritz Leu, in Sitterdorf. Firmainhaber ist Fritz Leu, von Burgistein (Bern), in Sitterdorf. Käserei mit Schweinemast.

31. Oktober 1961.

Klarer Holding AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen sowie von sonstigen Wertschriften. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 500 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 10 000. Darauf sind Fr. 500 000 einbezahlt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Ernst Klarer, von Graltshausen, in Weinfelden, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. jur. Hans Vontobel, von Pfäffikon (Zürich) und Zürich, in Zürich, und Dr. jur. Werner Tappolet, von und in Zürich, Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Paul Reinhart-Strasse 4.

1. November 1961.

Meyhall Chemical A.G. (Meyhall Chemical S.A.) (Meyhall Chemical Ltd.), in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den An- und Verkauf von chemischen Produkten sowie die Beteiligung an und die Finanzierung von ähnlichen oder sonstigen Unternehmungen, insbesondere die Beteiligung an der «Meypro A.G.», in Kreuzlingen. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 600 000, eingeteilt in 260 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Lawrence Gussmann, Bürger der Vereinigten Staaten von Amerika, in White Plains (N.Y., USA), Präsident; Hans U. Böhi, von Schönholzerswilen, in Bürglen (Thurgau), Vizepräsident; Dr. jur. Peter Alther, von St. Gallen und Zürich, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen; Ernst Klarer, von Graltshausen, in Weinfelden, und Robert S. Rau, Bürger der Vereinigten Staaten von Amerika, in New York City (N.Y., USA). Für die Gesellschaft zeichnen je einzeln Hans U. Böhi, Dr. jur. Peter Alther und Ernst Klarer. Domizil: Sonnenwiesenstrasse 18.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

31 ottobre 1961. Articoli di nylon, ecc.

Piero Zanetti, in Bellinzona, importazione articoli di nylon, ecc. (FUSC. del 15 maggio 1959, N° 110, pagina 1381). La ditta è radiata a richiesta del titolare per cessazione dell'attività.

Ufficio di Lugano

30 ottobre 1961.

S. A. Vini Bée, a Lugano, importazione e vendita di vini in genere (FUSC. dell'11 agosto 1960, N° 186, pagina 2375). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 25 ottobre 1961, la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 150 000 fr. mediante l'emissione di 19 nuove azioni al portatore da 5000 fr. cadauna e di 5 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di 150 000 fr., diviso in 55 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna e 19 azioni al portatore da 5000 fr. cadauna, interamente liberato.

30 ottobre 1961. Articoli di moda, viaggio, ecc.

Modart S.A., precedentemente a Sessa, fabbricazione di articoli di moda, viaggio, ecc. (FUSC. del 8 luglio 1954, N° 156, pagina 1777). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 26 ottobre 1961, la società ha deciso di trasferire la sua sede a Croglio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: Posta Ponte Tresa.

31 ottobre 1961. Partecipazioni.

Sofina Holding A.-G., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 28 ottobre 1961 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, la partecipazione a finanziarie tanto svizzere quanto straniere, l'esecuzione di operazioni finanziarie di qualunque genere. Il capitale sociale è di 1 000 000 di fr., diviso in 1000 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 20% (200 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti fu Otto, da e in Lugano, presidente; Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro; Dr Alessandro Pederzini fu Aurelio, di nazionalità italiana, in Milano, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via Marconi 1, c/o Studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

Distretto di Mendrisio

30 ottobre 1961.

Cassa Rurale di Besazio, in Besazio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa avente per scopo: di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari; di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile; di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi di libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi verso i terzi di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società; inoltre si impegnano ad effettuare, se necessario, versamenti suppletivi illimitati. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali da 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da una direzione composta di tre membri. Vittorino Grassi, da Tremona, in Besazio, è presidente; Alessandro Galfetti, da Arzo, in Besazio, è vice-presidente; Umberto Muscionico, da ed in Besazio, segretario. La firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario vincola la società.

30 ottobre 1961. Spedizioni.

S. Levi e Co. successore ad Ercole Levi già Pietro dell'Acqua e Co., in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni (FUSC. del 19 luglio 1933, N° 166, pagina 1767), società in accomandita. La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

30 ottobre 1961.

Società Cooperativa Ferrovia Monte Generoso, in Capolago (FUSC. del 17 maggio 1954, N° 113, pagina 1264). Con decisione assemblearc del 30 settembre 1961, la società ha modificato lo statuto. Lo scopo sociale è stato completato come segue: l'acquisto, la costruzione e l'esercizio di alberghi o comunque esercizi pubblici nella zona del Monte Generoso.

30 ottobre 1961. Camiceria.

Brülisauer Herbert, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Herbert Brülisauer di Giacomo, da Appenzello, in Mendrisio. Camiceria. Via Rancate.

31 ottobre 1961. Pellami.
RCPE di Luigi Tagliabue, in Chiasso. Titolare della ditta individuale é Luigi Tagliabue di Egidio, cittadino italiano, in Milano (Italia). Pierfrancesco Campana di Benito, da Valcolla, in Vacallo, é stato nominato procuratore, con firma individuale. Rappresentanze commerciali di pellami esteri. Corso S. Gottardo 20, c/o Pierfrancesco Campana.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

31 octobre 1961.
Comptoir Avicole de Bex, à Bex. Sous cette raison sociale, il est constitué une société anonyme. Les statuts portent la date du 26 octobre 1961. La société a pour but la construction et l'exploitation d'un comptoir avicole, l'élevage et le commerce de volailles ainsi que toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Son premier objet sera notamment l'exploitation d'un comptoir avicole qui sera édifié sur une parcelle de 42 000 m² environ sise au lieu dit «Les Dévens», à Bex, faisant l'objet d'un droit de superficie consenti par la commune de Bex. Le capital social est fixé à la somme de 150 000 fr. Il est divisé en 150 actions au porteur de 1000 fr. chacune, libérées de ⅓, soit 50 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre ou plus. Les administrateurs sont Max Perez, d'origine espagnole, à Casablanca, actuellement à Bex, président; Henri Lavanchy, de Savigny, Forel (Lavaux) et Montpreveyres, à Lausanne; Henri Desarzens, de Sarzens (Vaud), à Bex. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Max Perez et collective à deux de Henri Lavanchy et Henri Desarzens. Bureaux de la société: chez l'administrateur Max Perez, La Chuelaz, à Bex.

Bureau de Grandson

28 octobre 1961. Fromagerie.
Charles Meylan, à Bullet, fromagerie (FOSC. du 23 juillet 1943, N° 169, page 1688). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif de la maison sont repris par «Charly Meylan», ci-après inscrit, à Bullet.
28 octobre 1961. Laiterie, fromagerie.
Charly Meylan, à Bullet. Le chef de la maison est Charly, fils de Charles Meylan, du Chenit, à Bullet. Il a repris l'actif et le passif de la raison «Charles Meylan», à Bullet, ci-dessus radiée. Laiterie-fromagerie.

Bureau de Lausanne

30 octobre 1961. Denrées alimentaires, vins, etc.
«Maison Willemi» E. Emmenegger, à Lausanne, denrées alimentaires, vins et spiritueux (FOSC. du 29 mars 1960, page 992). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
30 octobre 1961. Café.
B. Raible, à Lausanne, Café des Deux-Marchés (FOSC. du 6 juin 1951, page 1370). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
30 octobre 1961. Bas, bonneterie.
Iril S.A., Renens, à Renens, fabrication et commerce de bas et de bonneterie (FOSC. du 30 mars 1961, page 908). Les pouvoirs du fondé de procuration Fred Boppart sont éteints.
30 octobre 1961. Bâtiments, travaux publics, etc.
Société anonyme Pizzera & Cie, succursale de Lausanne, à Lausanne, bâtiments, travaux publics, exploitation de bureaux techniques et d'architecture (FOSC. du 12 avril 1959, page 933), avec siège principal à Neuchâtel. Dans son assemblée générale du 23 août 1961, la société a modifié sa raison sociale en «Pizzera S.A.». Elle a d'autre part complété son but qui est désormais: l'entreprise générale de bâtiments et de travaux publics en tous genres, l'exploitation de bureaux techniques, d'architecture et d'ingénieurs, ainsi que toutes branches annexes. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La raison sociale de la succursale est modifiée en: **Pizzera S.A., succursale de Lausanne.**
30 octobre 1961. Meubles.
Trevi S.A., à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 25 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de meubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Conseil: Samuel Schnegg, de Zäziwil (Berne), à Prilly; Willy-Bernard Dufour, de Goumoëns-la-Ville, à Ecublens (Vaud); Enrico Fabbri, d'Italie, à Padoue. Willy-Bernard Dufour est également directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau de la société: avenue de Lavaux 90 (dans ses locaux).
31 octobre 1961. Epicerie, etc.
E. Benig, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC. du 28 avril 1959, page 1212). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
31 octobre 1961. Meubles, literie.
R. Gervaz, à Lausanne. Chef de la maison: René Gervaz allié Bertschi, de Chessel (Vaud), à Lausanne. Importation, exportation et commerce de meubles et literie. Avenue Florimont 14.
31 octobre 1961.
Photographical S.A., à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 20 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication par procédé photographique de plaques indicatrices en aluminium anodisé; la fabrication d'aluminium photosensible; le traitement anodique de l'aluminium, la coloration de l'aluminium. Elle peut procéder au dépôt ou à l'exploitation de brevets. Enfin, elle peut effectuer toutes opérations immobilières. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 100 fr., nominatives, et 45 actions de 1000 fr., au porteur, toutes entièrement libérées. Suivant bilan au 30 septembre 1961 et convention d'apports du 20 octobre 1961, il est fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise Henri Bourquin, à Pully. Actif: 67 193 fr. 65; passif: 60 143 fr. 95; actif net: 7049 fr. 70. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 50 actions nominatives, de 100 fr., entièrement libérées, le solde de 2049 fr. 70 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Les 45 actions au porteur de 1000 fr. sont libérées par compensation totale de créances. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Henri Bourquin, des Verrières et La Côte-aux-Fées, à Pully. Bureau: chemin du Château Sec 11 (chez l'administrateur).
31 octobre 1961. Appareils distributeurs, tea-rooms, etc.
Sadex S.A., à Lausanne, appareils distributeurs, tea-rooms, glaciers (FOSC. du 30 juillet 1958, page 2081). Le bureau est transféré à la rue Haldimand 7 (chez Agence immobilière Pierre Guignard).
31 octobre 1961. Participations, immeubles.
JAC S.A., à Lausanne, participations (FOSC. du 2 mars 1955, page 586). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 octobre 1961, la société a décidé de modifier son but qui sera désormais: l'acquisition et l'administration de participations à des entreprises financières, industrielles ou commerciales en Suisse ou à l'étranger. Elle peut en outre acquérir et vendre tous immeubles en Suisse et à l'étranger. Les statuts ont été modifiés en conséquence.
31 octobre 1961. Tabacs, journaux, etc.
Henri Jordan, à Lausanne. Chef de la maison: Henri Jordan allié Duport, de Carrouge (Vaud), à Lausanne. Commerce de tabacs, journaux, papeterie. Avenue Vinet 22.
31 octobre 1961. Immeubles.
S.I. Clair Logis Lausanne C., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de logements à loyers modérés, leur exploitation, location, revente. Elle acquerra notamment la parcelle 2634, folio 50, de la commune de Lausanne «Chemin d'Entre-Bois», de 3154 m², pour le prix de 337 478 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un membre ou plus. Conseil: Georges Suri, d'Embrach (Zurich), à Lausanne, président; Marcel Wurlod, d'Ormont-Dessous, à Lausanne; Victor Marquis, de Morges et Echichens, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue Centrale 5 (chez Association Clair Logis).

Bureau de Morges

1er novembre 1961. Immeubles.
S. I. Les Oiseaux, à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. La société acquiert une parcelle de terrain sise à St-Prex, lieu dit «Aux Oiseaux», d'une superficie de 10 615 m², pour le prix de 155 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., il est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications, les communications et convocations aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de Bernard Martin, de St-Aubin-Sauges (Neuchâtel) et de Lausanne, à Morges, administrateur unique, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: dans les bureaux des notaires Marc Emery et Francis Sauvain, place Charles Dufour 3.

Bureau de Moudon

30 octobre 1961. Pierres fines.
Grandissage Favre & Co, à Lucens, grandissage de pierres fines, société en nom collectif (FOSC. du 19 février 1952, page 453). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1961. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

30 octobre 1961. Vins, etc.
Obrist Société Anonyme, à Vevey, commerce de vins, viticulture (FOSC. du 26 octobre 1961, page 3105). Bernard Amstutz, déjà inscrit comme administrateur, est désigné comme administrateur-délégué, engageant la société par sa signature individuelle.
30 octobre 1961. Pension.
Y. Lergier, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard, exploitation d'une pension (FOSC. du 21 juillet 1949, page 1936). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Yverdon

31 octobre 1961.
AMPY, Atelier mécanique de précision Yverdon, T. Zagni, à Yverdon (FOSC. du 11 septembre 1961, page 2644). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

19. Oktober 1961.
Sportplatzgenossenschaft Naters, in Naters. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 13. Mai 1961 eine Genossenschaft, welche den Bau, die Einrichtung und den Betrieb eines Sportplatzes bezweckt. Es werden Anteilscheine von Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von drei oder mehr Mitgliedern bildet die Verwaltung. Edmund Salzmann, von Naters, Präsident, Hans Eggel, von Naters, Aktuar, und Alfred Volken, von Fieschertal, Kassier, alle in Naters, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de St-Maurice

31 octobre 1961. Menuiserie.
Pierre Vaudan, à Bagnes. Le titulaire est Pierre Vaudan, de et à Bagnes, Menuiserie, Bruson.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 octobre 1961. Vins.
L. Werro, à Fleurier, représentation en vins (FOSC. du 12 mai 1955, N° 110, page 1264). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.
31 octobre 1961.
Caisse de crédit mutuel de Boveresse, à Boveresse, société coopérative (FOSC. du 18 octobre 1960, N° 244, page 2981). Le vice-président Edmond Borel est décédé; ses pouvoirs sont radiés. Robert Stauffer, de Röthenbach i. E. (Berne), à Boveresse (inscrit jusqu'ici comme membre), est maintenant vice-président avec signature collective à deux.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

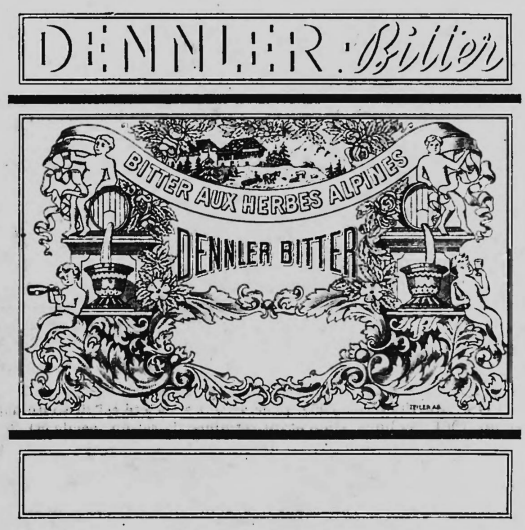
Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 188137. Hinterlegungsdatum: 29. September 1961, 20 Uhr.
Gebr. Kessler, Kunstwerkstätte & Kunstverlag, Nachf. Kessler & Co., Seestrasse 161, **Küsnacht** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **110938.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1961 an.

Graphische und kunstgewerbliche Erzeugnisse aller Art.

Nr. 188138. Hinterlegungsdatum: 21. September 1961, 18 Uhr.
Dennler-Bitter Interlaken AG, Harderstrasse, **Interlaken.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100837.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1961 an.

Alpenkräuter-Bitter.



Nr. 188139. Hinterlegungsdatum: 21. September 1961, 18 Uhr.
Dennler-Bitter Interlaken AG, Harderstrasse, **Interlaken.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100838.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1961 an.

Alpenkräuter-Bitter.

Nr. 188140. Hinterlegungsdatum: 22. September 1961, 18 Uhr.
Intercosma AG, Gotthelfstrasse 44, **Zürich 3/36.** — Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

cosmea

N° 188141. Date de dépôt: 25 septembre 1961, 18 h.
Diamond National Corporation, 733 Third Avenue, **New York 17** (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Emballages et matériaux d'emballage en papier, bois, cellulose, carton, plastique ou des combinaisons de ceux-ci.

OMNI-PAC

Nr. 188142. Hinterlegungsdatum: 27. September 1961, 18 Uhr.
Schaller & Co. AG (Schaller & Cie S.A.) (Schaller & Co. S.A.), Heinrichstrasse 147, **Zürich 5.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Briefumschläge, Papierwaren und Kartonnagen sowie Drucksachen aller Art.

Nr. 188143. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1961, 20 Uhr.
Thomas Bolton & Sons Limited, Mersey Copper Works, Hutchinson Street, **Widnes** (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Artikel.

BOLTOMET

Nr. 188144. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1961, 18 Uhr.
Kimberly-Clark Corporation, 130 North Commercial Street, **Neenah** (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papier und Papierwaren.

SPUNMIST

Nr. 188145. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1961, 18 Uhr.
Rohm & Haas Company, 222 West Washington Square, **Philadelphia** (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herbizide.

STAM

N° 188146. Date de dépôt: 4 octobre 1961, 16 h.
Gottlieb Welti, Küsnacht (Zurich). — Marque de commerce.

Produits de provenance vinicole, de toute origine et de tous cépages.

EIDESTRUNK

Nr. 188147. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1961, 18 Uhr.
J. P. Brandt Aktiebolag, Kungsgatan 64, **Stockholm** (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100704.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1961 an.

Uhren, Uhrteile, Uhrmachereiwerkzeuge, Brillen und Teile dazu, Brillenfutterale, Thermometer, Barometer, Fernrohre, Lupen, Lesegläser, Laboratoriumsartikel aus Glas, Mikroskope, Rundfunkgeräte und Lautsprecher und Teile dazu, Grammophone und Teile dazu, Schallplatten, Armbänder und Armgelenke und Ketten aus Metall, Leder, Gewebe oder anderem Material zu Taschen- und Armbanduhren wie auch Teile dazu.

CITY-BRAVUR

Nr. 188148. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1960, 12 Uhr.
Compañia Pesquera la Florida S.A., El Sol, **Lima** (Peru).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fische und Fischereiprodukte, Fischkonserven; Nahrungsmittel und Tierfutter.

MISS PERU

Nr. 188149. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1961, 11 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100660.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1961 an.

Pharmazeutische Präparate und Nahrungsmittel für den menschlichen Gebrauch.

VIMMS

Nr. 188150. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, **Bern.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100777.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Schokolade und Schokoladebonbons.

POMPADOUR

Nr. 188151. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, **Bern.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100778.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Schokolade und Schokoladebonbons.

TROUBADOUR

Nr. 188152. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100779.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Schokolade und Schokoladebonbons.

VOLTAIRE

Nr. 188153. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100780.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.

JUWEL
(KLEINOD)

Nr. 188154. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100781.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Milchprodukte.

Rama

Nr. 188155. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100782.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Mandeln enthaltende Produkte, nämlich Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren.

Amanda

Nr. 188156. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100783.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Haferkakao, Schokolade, Konfiseriewaren und Milchprodukte.

Samson

Nr. 188157. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100784.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren und Milchprodukte.

Quodlibet

Nr. 188158. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100785.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.

Danilo

Nr. 188159. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100786.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Haferkakao, Schokolade, Konfiseriewaren (mit Ausnahme von Brustbonbons und Malzpräparaten) und Milchprodukte.

Salvator

Nr. 188160. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100787.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.

Beatrice

Nr. 188161. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100788.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.

Dante

Nr. 188162. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100789.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.

Fernanda

Nr. 188163. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100790.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.

Potpourri

Nr. 188164. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100791.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.

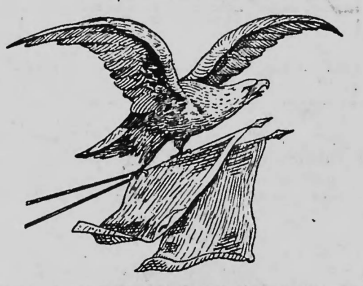
Trovatore

Nr. 188165. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100792.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Haferkakao, Schokolade, Konfiseriewaren und Milchprodukte.

Nr. 188166. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100793.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren und Milchprodukte, unter Ausschluss kondensierter Milch.



Nr. 188167. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100794.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Milchschokolade.

Nr. 188168. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100795.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Schokolade und Konfiseriewaren.

Pralinus

Nr. 188169. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100796.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.

Castor

Nr. 188170. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 10 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100797. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1961 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.

Pollux

Nr. 188171. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1961, 20 Uhr.
Robert McNish & Company Limited, 45 Washington Street, **Glasgow C. 3** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholisehc Getränke, insbesondere Whisky.

GRAND MACNISH

Nr. 188172. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1961, 20 Uhr.
Robert McNish & Company Limited, 45 Washington Strect, **Glasgow C. 3** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholische Getränke, insbesondere Whisky.

MACNISH

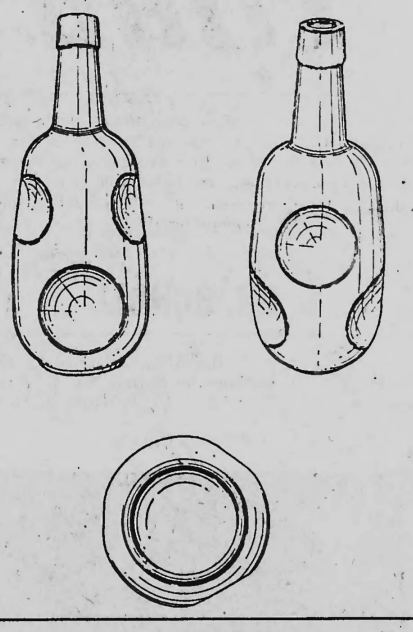
Nr. 188173. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1961, 20 Uhr.
Robert McNish & Company Limited, 45 Washington Street, **Glasgow C. 3** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholische Getränke, insbesondere Whisky.

MACNISH VL SPECIAL

Nr. 188174. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1961, 20 Uhr.
Robert McNish & Company Limited, 45 Washington Strect, **Glasgow C. 3** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholische Getränke, insbesondere Whisky.



N° 188175. Date de dépôt: 5 septembre 1961, 18 h.
P. C. Products (1001) Ltd., Moor Lane, **Salford 7** (Lancashire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareil et produits de nettoyage (en particulier shampoing) pour tapis.

1001

Priorité revendiquée: Grande-Bretagne, 30 juin 1961.

Nr. 188176. Hinterlegungsdatum: 28. August 1961, 17 Uhr.
Druehem AG, Wallstrasse 14, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte und Präparate; Medikamente; nichtmedizinische Salben, Parfümerieproduktc und kosmetische Präparate.

NITETIS

Nr. 188177. Hinterlegungsdatum: 29. August 1961, 17 Uhr.
Protexulate Limited, Harford House, 103, Great Portland Strect, **London W. 1** (Grossbritannien); Geschäftsadresse: 27, St. James Road, Kingston-on-Thames. — Fabrik- und Handelsmarke.

Mineralische Pulver zur Verwendung bei der Isolation von unterirdischen Röhren, Leitungen, Behältern nnd ähnlichem.

PROTEXULATE

N° 188178. Date de dépôt: 1er septembre 1961, 17 h.
Société Belge de l'Azote et des Produits Chimiques du Marly, 4, boulevard Piercot, **Liège** (Belgique). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits et spécialités pharmaceutiques, notamment des stéroides.

ALBACORT

N° 188179. Date de dépôt: 1er septembre 1961, 17 h.
Société Belge de l'Azote et des Produits Chimiques du Marly, 4, boulevard Piercot, **Liège** (Belgique). — Marque de fabrique et de commerce.

Une préparation antibiotique avec addition éventuelle de stéroidcs.

NYSTACORT

N° 188180. Date de dépôt: 1er septembre 1961, 17 h.
Société Belge de l'Azote et des Produits Chimiques du Marly, 4, boulevard Piercot, **Liège** (Belgique). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits et spécialités pharmaceutiques, notamment un tranquillisant.

TRIFLUPAX

N° 188181. Date de dépôt: 1er septembre 1961, 17 h.
Société Belge de l'Azote et des Produits Chimiques du Marly, 4, boulevard Piercot, **Liège** (Belgique) — Marque de fabrique et de commerce.

Produits ct spécialités pharmaceutiques, notamment une préparation antibiotique.

SPECTRINE

N° 188182. Date de dépôt: 1er septembre 1961, 17 h.
Société Belge de l'Azote et des Produits Chimiques du Marly, 4, boulevard Piercot, **Liège** (Belgique). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits et spécialités pharmaceutiques, notamment des stéroides.

FLUDROSPEC

N° 188183. Date de dépôt: 1er septembre 1961, 17 h.
Société Belge de l'Azote et des Produits Chimiques du Marly, 4, boulevard Piercot, **Liège** (Belgique). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits et spécialités pharmaceutiques, notamment une formule polyvitaminée.

NUTRIPLEX

N° 188184. Date de dépôt: 1er septembre 1961, 17 h.
Société Belge de l'Azote et des Produits Chimiques du Marly, 4, boulevard Piercot, **Liège** (Belgique). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits et spécialités pharmaceutiques, notamment des préparations d'antibiotiques et/ou de stéroides.

FUNGICORT

Nr. 188185. Hinterlegungsdatum: 6. September 1961, 18 Uhr.
Takeda Chemical Industries, Ltd., 27, Doshomachi 2-chome, Higashiku, **Osaka** (Japan). — Fabrik und Handelsmarke.

Chemikalien, Arzneimittel und Drogen, ärztliche Instrumente, Geräte und Materialien, Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Gewürze, geniessbare Fette und Oele, Milchprodukte.

Nr. 188186. Hinterlegungsdatum: 14. September 1961, 6 Uhr.
Louis Widmer & Co., Stallikerstrasse 18, **Uitikon a. A.** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte und pharmazeutische Spezialitäten.

bio
corium

N° 188187. Date de dépôt: 15 septembre 1961, 19 h.
L. Givaudan et Co. Société Anonyme, Vernier (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Substances chimiques aromatiques convenant plus spécialement à la préparation de parfums, de crèmes, de cosmétiques, d'arômes et autres préparations de ce genre.

SANDELA

N° 188188. Date de dépôt: 20 septembre 1961, 6 h.
Istituto Biochimico I.B.S.A. Società Anonima, Massagno; adresse pour la correspondance: Lugano 3. — Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique de tout genre; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit vétérinaire; tous ces produits renfermant des vitamines B 12. Produit pour la désinfection et la conservation; spécialité pour dentistes, produit pour la chimie industrielle et cosmétique.

HEPABELLE+B_{12} - IBSA

N° 188189. Date de dépôt: 20 septembre 1961, 6 h.
Istituto Biochimico I.B.S.A. Società Anonima, Massagno; adresse pour la correspondance: Lugano 3. — Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique de tout genre; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit pour la désinfection et la conservation; spécialité pour dentistes; produit vétérinaire; produit pour la chimie industrielle et cosmétique.

LEONOCAL - D

N° 188190. Date de dépôt: 20 septembre 1961, 6 h.
Istituto Biochimico I.B.S.A. Società Anonima, Massagno; adresse pour la correspondance: Lugano 3. — Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique de tout genre; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit vétérinaire; tous ces produits renfermant des vitamines D et B 12. Produit pour la désinfection et la conservation; spécialité pour dentistes; produit pour la chimie industrielle et cosmétique.

LEONOCAL - D - B_{12}

Nr. 188191. Hinterlegungsdatum: 22. September 1961, 22 Uhr.
Tono AG, Seefeldstrasse 35, Zürich 8. — Fabrik- und Handelsmarke.

Mechanische Tonträger aller Art, inklusive Schallplatten, mechanische, elektroakustische und elektronische Musikapparate, Bücher und Drucksachen auf Papier, Karton und Kunststoff.

CASINO

N° 188192. Date de dépôt: 26 septembre 1961, 7 h.
Montres Cortébert, Juillard & Cie S.A., Cortébert.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

MOONFLIGHT

Nr. 188193. Hinterlegungsdatum: 26. September 1961, 18 Uhr.
Foseco Trading AG. Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **181098.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1961 an.

Chemische Produkte zur Verwendung in der Giesserei.

BRIX

Nr. 188194. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1961, 18 Uhr.
Pannett Products, Inc., 274 Madison Avenue, **New York** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische Präparate zur Behandlung und Kontrolle der Akne.

Acnotabs

Nr. 188195. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1961, 18 Uhr.
Beecham Research Laboratories Limited, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.

MACTANOL

Nr. 188196. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1961, 18 Uhr.
Olin Mathieson Chemical Corporation, 460 Park Avenue, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Verdampfer für Kühlanlagen und Wärmeaustauscher.

ROLL-BOND

N° 188197. Date de dépôt: 6 octobre 1961, 19 h.
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Marque de commerce.

Vins.

MERVILLON

Nr. 188198. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1961, 12 Uhr.
Hollister Incorporated, 833 North Orleans Street, **Chicago** (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bänder, Muffen, Rohrschellen und Hülsen aus flexiblen Materialien wie Plastikröhren.

IDENT-A-BAND

Nr. 188199. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1961, 12 Uhr.
International Latex Corporation, Playtex Park, **Dover** (Delaware, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter und Gürtel.

PLAYTEX COTTON PRETTY

Nr. 188200. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 17 Uhr.
Howag AG, Wohlen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100954.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1961 an.

Elastische und unelastische Leitungsschnüre, Bänder, Litzen und Schnüre aller Art.

ETIRO

Nr. 188201. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 17 Uhr.
Howag AG, Wohlen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100955.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1961 an.

Elastische und unelastische Leitungsschnüre, Bänder, Litzen und Schnüre aller Art.

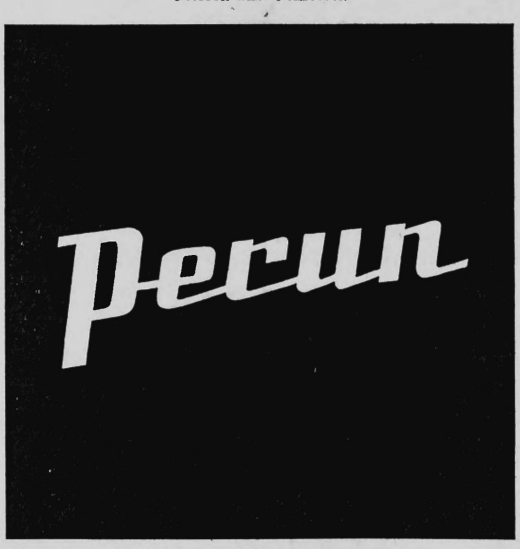
Nr. 188202. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1961, 17 Uhr.
The Scholl Mfg. Co. Limited, 182—204 St. John Street, **London E. C. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100665.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1961 an.

Fussgewölbestützen und andere Instrumente, Apparate und Vorrichtungen zur Behandlung der Füsse.

DR. SCHOLL

Nr. 188203. Hinterlegungsdatum: 12. April 1961, 7 Uhr.
Motan Gesellschaft mit beschränkter Haftung zur Verwertung technischer Entwicklungen, Franziskanerstrasse 15, **Ueberlingen** (Deutschland).
Fabrikmarke.

Oelöfen und Oelkessel.



Nr. 188204. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1961, 18 Uhr.
Brown & Pank Limited, 533, King's Road, **Chelsea S. W. 10**; Geschäftsadresse: 220, Whitechapel Road, London E. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Weine und Spirituosen.

OLD JACK

Nr. 188205. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1961, 18 Uhr.
Brown & Pank Limited, 533, King's Road, Chelsea S. W. 10; Geschäftsadresse: 220, Whitechapel Road, London E. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Weine und Spirituosen.

CAPTAIN'S OWN

Nr. 188206. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1961, 18 Uhr.
Brown & Pank Limited, 533, King's Road, Chelsea S. W. 10; Geschäftsadresse: 220, Whitechapel Road, London E. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Weine und Spirituosen.

ECSTASY

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Interbooks, Zürich

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Artikel 824 und 826 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Aktiengesellschaft «Interbooks», in Zürich, ist im Sinne von Art. 824 und ff. OR umgewandelt worden in «Interbooks GmbH», in Zürich. Die Gläubiger der «Interbooks» werden hiermit aufgefordert, Ihre Ansprüche anzumelden. Letztere gehen, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, auf die «Interbooks GmbH» über. Anmeldungen sind bis 30. November 1961 zu richten an Treuhand- und Revisionsbüro René Giezendanner, Zürich 2, Ulmbergstrasse 4. (AA. 234[1])

Zürich, den 25. Oktober 1961. **Interbooks. Zürich.**

Nesbitt Thomson and Company Limited Zürich in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1961 die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 235[1])

Zürich, den 8. November 1961. Der Liquidator:
Dr. H. Meyer-Fröhlich, Rechtsanwalt,
Bahnhofstrasse 72, Zürich 1.

SCAI Société Commerciale d'Applications Industrielles en liq., Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Oktober 1961 tritt die Gesellschaft in Liquidation. Die Gläubiger werden eingeladen, ihre Forderungen bis zum 15. Dezember 1961 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 250[1])

Glarus, den 1. November 1961. **Die Liquidatoren.**

Aftrade S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Les créanciers qui auraient des droits à faire valoir contre Aftrade S.A., aujourd'hui Aftrade S.A. en liquidation, sont priés de produire en mains du liquidateur, Me Georges Ryehner, avocat, 4, place du Molard, à Genève, avant le 15 novembre 1961 sous peine de forclusion.

La Société Aftrade S.A. est entrée en liquidation selon procès-verbal authentique du 9 août 1961 (voir publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 31 août 1961). (AA. 230[1])

Genève, le 17 octobre 1961. **Aftrade S.A.**

Raditor S. A., à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 du CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 novembre 1961 a décidé de réduire le capital social de 100 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement de 500 fr. sur chacune des 100 actions d'une valeur nominale de 1000 fr. Conformément aux dispositions de l'article 733 du CO, les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de la présente insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 254[3])

Genève, le 3 novembre 1961. **Le conseil d'administration.**

ICI S. a g. l. Industria Confezione Impermeabili, Crocifisso di Savosa

Liquidazione e diffida ai creditori conformemente agli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 6 febbraio 1961 è stata decisa la liquidazione e lo scioglimento della società. I creditori della società sono così diffidati a notificare i loro crediti entro il termine perentorio del 25 novembre 1961, al sottoscritto liquidatore. (AA. 255[3])

Savosa, 6 novembre 1961. **ICI S. a g. l. in liq.**
Rag. E. Tanner, Via Ciseri 2, Lugano.

MOTOR-COLUMBUS Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Quartalsbilanz per 30. September 1961

Aktiven		Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		278 343	75	Kreditoren auf Sicht	1 067 821	35
Bankendebitoren auf Sicht		2 879 821	70	Kreditoren auf Zeit	1 148 970	90
Andere Bankendebitoren		1 000 000	—	Sonstige Passiven	22 002 615	20
Kontokorrentdebitoren		1 780 160	85	Grundkapital	70 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen		26 432 824	95	Allgemeiner Reservefonds	19 650 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:				Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	10 206 954	—
Aktien	Fr. 86 392 100.—		—			
Obligationen	» 4 660 000.—	91 052 100				
Verwaltungsgebäude		560 000	—			
Sonstige Aktiven		93 110	20			
		124 076 361	45		124 076 361	45

Standard Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1961

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	151 762	47	Bankenkreditoren auf Sicht	19 515	05
Bankendebitoren auf Sicht	2 262 121	20	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 970 557	85
Kontokorrent-Debitoren:			Sonstige Passiven	41 386	30
ohne Deckung	11 019	45	Aktienkapital	2 000 000	—
mit Deckung	757 302	35			
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	271 338	45			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	104 922	15			
Sonstige Aktiven	209 797	35			
Passiv-Saldo	263 195	78			
	4 031 459	20		4 031 459	20

Gewinn- und Verlustrechnung 1961

Aufwand	Fr.	Rp.	Ertrag	Fr.	Rp.
Passivzinsen	1 523	—	Aktivzinsen	39 355	90
Kommissionen	910	89	Kommissionen	8 924	07
Bankbehörden und Personal	154 244	50	Ertrag des Wechselportefeuilles	14 539	45
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	6 455	30	Ertrag der Wertschriften	2 079	30
Geschäfts- und Bürokosten	126 011	63	Verschiedenes	2 139	97
Steuern und Abgaben	4 501	90	Passiv-Saldo	263 195	78
Verluste und Abschreibungen	36 557	25			
	330 234	47		330 234	47

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

Schweiz. Obligationen: Finanzgesellschaften	Fr.	6 970.90
Ausl. Obligationen	»	66 391.25
Ausl. Aktien	»	31 560.—
	Fr.	104 922.15

Monatsbilanz der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken vom 30. September 1961

Bilan mensuel des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses du 30 septembre 1961

Nr.	**Aktiven** in tausend Franken Firma — *Raison sociale*	Kasse, Giro- und Postcheckguthaben *Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux*	Coupons *Coupons*	Bankendebitoren auf Sicht *Avoirs en banque à vue*	Andere Bankendebitoren *Avoirs en banque à terme*	Wechsel *Effets de change*	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit *Reports et avances à court terme*	Kontokorrentdebitoren, *Comptes-courants débiteurs*: ohne Deckung *en blanc*	mit Deckung *gagés*	davon gegen hypothekar. Deckung *dont garantis par créances hypothécaires*	Feste Vorschüsse und Darlehen, *Avances et prêts à terme fixe*: ohne Deckung *en blanc*	mit Deckung *gagés*	davon gegen hypothekarische Deckung *dont garantis par hypothèque*	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtl. Körperschaften *Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public*	Hypothekaranlagen *Placements hypothécaires*	Wertschriften und dauernde Beteiligungen *Titres et participations permanentes*	Syndikatsbeteiligungen *Participations syndicales*	Bankgebäude *Immeubles à l'usage de la banque*	Andere Liegenschaften *Autres immeubles*	Sonstige Aktiven *Autres postes de l'actif*	Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	**Actif** en milliers de francs Ort — *Lieu*
		1	2	3	4	5	6	7	8	8a	9	10	10a	11	12	13	14	15	16	17	18		
1	Aargauische Kantonalbank	16 849	324	4 656	22 647	12 451	—	4 570	40 300	*35 378*	6 315	8 361	*2 859*	27 274	494 544	73 110	—	200	—	10 969	722 570	1	Aarau
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	3 866	5	781	2 127	4 255	—	2 833	26 236	*18 489*	—	39 471	*32 588*	2 039	63 944	48 722	—	35	283	1 469	196 066	2	Herisau
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	1 186	2	322	—	821	—	164	7 589	*3 140*	—	14 873	*12 246*	9 400	24 145	16 477	—	340	125	1 249	76 693	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino	10 744	441	4 110	16 035	7 671	—	—	8 705	*6 093*	—	—	—	58 829	229 146	56 584	191	1 130	100	2 170	395 856	4	Bellinzona
5	Banque Cantonale du Valais	24 010	75	1 927	899	22 213	—	11 280	196 052	*110 325*	—	223	*12*	99 855	257 183	34 016	115	5 012	3 741	9 128	665 729	5	Sion
6	Banque Cantonale Neuchâteloise	10 586	135	2 774	2 500	5 322	—	2 872	24 952	*10 947*	339	27 938	*23 842*	3 348	156 802	75 373	—	250	—	3 729	316 920	6	Neuchâtel
7	Banque Cantonale Vaudoise	74 085	965	20 202	14 208	46 453	—	61 713	370 147	*200 800*	2 420	42 582	*10 700*	66 719	282 338	109 039	—	10 356	7 918	12 172	1 121 317	7	Lausanne (B.C.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	9 009	16	494	22 500	16 487	—	10 994	94 412	*61 614*	—	3 000	*3 000*	41 421	240 000	49 217	—	3 109	72	10 120	500 851	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	11 228	2	7 562	19 000	22 316	—	10 284	124 603	*69 073*	1 037	20 779	*1 931*	41 910	635 544	71 712	—	284	24 326	7 096	997 683	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	31 093	248	7 271	65 320	12 254	—	3 628	73 823	*51 280*	17 317	41 823	*12 329*	3 476	545 307	97 785	—	1 550	2 400	2 907	906 202	10	Basel
11	Caisse d'Epargne de la Rép. et Ct. de Genève	17 914	—	243	6 000	4 000	—	—	9 551	*9 551*	—	5 538	*5 370*	7 970	121 201	173 904	—	1 000	32 966	10 605	390 892	11	Genève (C.E.)
12	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	12 684	—	1 009	—	538	—	—	75 702	*75 466*	—	901	*310*	17 571	395 860	29 750	—	—	1 000	1 493	536 508	12	Genève (C.H.)
13	Crédit Foncier Vaudois	21 027	—	7 351	3 000	—	—	—	—	—	—	35 055	*29 183*	51 870	1 521 280	60 374	—	5 400	594	37 656	1 743 607	13	Lausanne (C.F.)
14	Glarner Kantonalbank	2 228	21	888	1 000	6 298	—	—	8 630	*1 791*	—	5 150	*1 480*	12 683	74 169	29 204	—	75	—	3 811	144 157	14	Glarus
15	Graubündner Kantonalbank	17 219	104	20 798	16 000	8 082	—	6 843	42 536	*6 294*	6 966	5 038	*155*	38 878	442 591	44 788	—	3 325	2 640	7 908	663 716	15	Chur
16	Hypothekarkasse des Kantons Bern	1 788	146	948	4 400	1 250	—	738	12 493	*12 493*	69	4 945	*4 627*	146 426	848 013	79 650	—	500	—	5 366	1 106 732	16	Bern (Hyp.)
17	Kantonalbank von Bern	42 726	2 421	3 948	45 893	85 525	—	57 279	251 269	*112 035*	11 000	89 816	*68 732*	130 662	527 181	89 665	2 448	10 661	—	3 495	1 353 989	17	Bern (K.B.)
18	Kantonalbank Schwyz	9 802	4	4 015	1 000	4 542	—	8 791	46 856	*31 130*	772	212 521	*207 750*	35 009	76 538	31 580	—	180	300	13 027	444 937	18	Schwyz
19	Luzerner Kantonalbank	8 079	95	7 137	15 000	7 937	—	5 707	100 365	*94 079*	—	360 105	*313 048*	82 124	296 827	53 234	—	1 724	964	8 068	947 366	19	Luzern
20	Nidwaldner Kantonalbank	5 973	1	3 781	—	1 124	—	—	23 819	*19 015*	—	66 411	*61 420*	8 429	33 586	26 120	—	174	—	5 041	174 459	20	Stans
21	Obwaldner Kantonalbank	1 443	1	3 501	1 200	575	—	2 310	19 371	*12 618*	355	43 655	*42 391*	21 038	40 317	12 124	—	280	—	4 000	150 170	21	Sarnen
22	St. Gallische Kantonalbank	20 851	267	13 768	5 107	16 361	—	10 729	123 316	*78 657*	—	146 840	*125 917*	35 491	692 885	119 893	—	3 400	—	9 603	1 198 511	22	St. Gallen
23	Schaffhauser Kantonalbank	4 549	351	649	14 147	6 317	—	12 204	48 213	*26 205*	5 870	4 716	*3 564*	3 180	202 212	28 358	—	200	181	3 746	334 893	23	Schaffhausen
24	Solothurner Kantonalbank	6 238	7	1 898	28 061	13 473	—	7 254	33 136	*17 878*	1 927	19 964	*6 377*	26 160	491 363	36 671	—	3 460	28	12 715	682 355	24	Solothurn
25	Thurgauische Kantonalbank	19 624	626	11 524	10 413	16 664	—	—	74 466	*33 231*	—	17 305	*6 731*	50 826	771 422	70 891	—	453	1	7 496	1 051 711	25	Weinfelden
26	Urner Kantonalbank	1 540	179	1 230	3 000	811	—	1 000	18 286	*7 867*	—	19 603	*16 453*	13 865	44 305	21 779	—	380	35	2 673	128 686	26	Altdorf
27	Züricher Kantonalbank	208 845	867	75 256	184 757	156 533	—	49 153	535 225	*363 835*	12 295	203 228	*145 244*	223 909	2 136 310	249 819	—	12 128	—	35 486	4 083 811	27	Zürich
28	Zuger Kantonalbank	6 659	57	4 879	95	7 397	—	5 212	37 378	*28 329*	559	63 189	*62 683*	20 490	106 203	16 805	—	2 700	55	3 406	275 084	28	Zug
		601 845	7 360	212 922	504 309	487 670	—	275 558	2 427 431	*1 497 613*	67 241	1 503 030	*1 230 972*	1 280 852	11 751 216	1 806 644	2 754	68 306	77 729	236 604	21 311 471		

Nr.	**Passiven** in tausend Franken Firma — *Raison sociale*	Bankenkreditoren auf Sicht *Engagements en banque à vue*	Andere Bankenkreditoren *Engagements en banque à terme*	Verpflichtungen aus Reportgeschäften *Engagements dérivant d'opérations de report*	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht *Comptes de chèques et comptes créanciers à vue*	Kreditoren auf Zeit *Créances à terme*	Spareinlagen *Dépôts en caisse d'épargne*	Depositen- und Einlagehefte *Livrets de dépôts*	Kassenobligationen und Kassenscheine *Obligations et bons de caisse*	Obligationenanleihen *Emprunts par obligations*	Pfandbriefdarlehen *Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage*	Checks und kurzfällige Dispositionen *Chèques et dispositions à court terme*	Tratten und Akzepte *Traites et acceptations*	Hypotheken auf e.g. Liegenschaften *Dettes hypothéc. sur immeubles à l'usage de la banque*	Sonstige Passiven *Autres postes du passif*	Kapital *Capital*	Reserven *Réserves*	Reingewinn *Bénéfices nets*				Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	**Passif** en milliers de francs Ort — *Lieu*
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
1	Aargauische Kantonalbank	704	1	—	61 990	68 777	366 209	—	115 427	15 000	34 050	57	—	—	16 742	25 000	18 613				722 570	1	Aarau
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	213	59	—	22 588	6 219	107 013	—	31 538	—	1 500	36	1 295	—	11 918	8 000	5 687				196 066	2	Herisau
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	2 344	—	—	5 000	—	50 904	—	8 098	—	3 800	—	—	—	1 816	3 000	1 731				76 693	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino	2 263	—	—	62 421	17 064	264 502	—	17 964	—	4 750	188	—	—	7 155	15 000	4 549				395 856	4	Bellinzona
5	Banque Cantonale du Valais	6 019	2 000	—	54 490	93 920	197 120	—	136 197	36 500	97 500	—	—	—	7 583	25 000	9 400				665 729	5	Sion
6	Banque Cantonale Neuchâteloise	1 439	—	—	63 664	12 500	167 049	5 782	28 054	—	4 000	275	—	—	11 220	15 000	7 937				316 920	6	Neuchâtel
7	Banque Cantonale Vaudoise	12 900	—	—	264 644	129 027	—	284 952	190 522	30 000	101 800	—	—	—	37 621	50 000	19 851				1 121 317	7	Lausanne (B.C.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	2 818	12 169	—	35 919	58 955	124 687	—	101 549	45 522	60 500	5	—	—	14 877	30 000	13 850				500 851	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	2 140	3 151	—	95 738	159 087	256 261	—	239 920	50 000	107 520	57	—	—	22 336	40 000	21 473				997 683	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	10 681	20 182	—	57 252	140 355	325 823	—	114 775	65 000	77 625	203	—	—	11 948	25 000	57 358				906 202	10	Basel
11	Caisse d'Epargne de la Rép. et Ct. de Genève	—	—	—	3 193	1 656	337 070	—	—	—	—	—	—	—	27 014	—	21 959				390 892	11	Genève (C.E.)
12	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	324	—	—	6 876	87 280	87 972	—	169 394	48 000	97 900	—	—	—	8 518	21 000	9 244				536 508	12	Genève (C.H.)
13	Crédit Foncier Vaudois	87	3 500	—	56 182	216 900	533 548	—	184 105	435 500	146 500	—	—	—	57 083	75 000	35 202				1 743 607	13	Lausanne (C.F.)
14	Glarner Kantonalbank	1 259	—	—	16 242	400	112 794	—	—	—	—	11	—	—	3 619	5 000	4 832				144 157	14	Glarus
15	Graubündner Kantonalbank	938	—	—	122 810	48 520	218 781	12 159	143 203	—	47 350	55	59	—	19 143	35 000	15 698				663 716	15	Chur
16	Hypothekarkasse des Kantons Bern	24	5 000	—	1 403	498 269	213 517	—	124 609	118 020	75 250	—	—	—	15 640	40 000	15 000				1 106 732	16	Bern (Hyp.)
17	Kantonalbank von Bern	17 610	10 005	—	279 100	121 623	580 306	—	207 170	26 000	—	271	—	—	45 404	50 000	16 500				1 353 989	17	Bern (K.B.)
18	Kantonalbank Schwyz	349	—	—	44 063	35 901	179 396	948	110 217	10 000	29 800	—	—	—	11 438	18 000	4 825				444 937	18	Schwyz
19	Luzerner Kantonalbank	3 981	—	—	90 741	86 662	452 050	—	147 572	60 000	43 500	—	—	—	12 512	35 000	15 348				947 366	19	Luzern
20	Nidwaldner Kantonalbank	189	—	—	16 157	19 650	56 824	9 308	40 545	—	12 000	—	—	—	5 212	10 000	4 574				174 459	20	Stans
21	Obwaldner Kantonalbank	15	2 000	—	13 934	29 461	51 711	—	22 757	—	14 250	—	—	—	3 644	8 000	4 398				150 170	21	Sarnen
22	St. Gallische Kantonalbank	2 143	12 152	—	78 607	69 224	570 131	16 032	233 446	29 400	65 000	236	—	—	44 638	50 000	27 502				1 198 511	22	St. Gallen
23	Schaffhauser Kantonalbank	6 365	54	—	30 841	59 416	119 607	—	46 792	—	37 700	—	—	—	11 553	15 000	7 565				334 893	23	Schaffhausen
24	Solothurner Kantonalbank	4 170	—	—	67 151	188 777	198 703	—	114 251	—	43 250	141	—	—	27 236	25 000	13 676				682 355	24	Solothurn
25	Thurgauische Kantonalbank	869	—	—	78 764	55 645	429 577	19 953	311 417	20 000	52 000	—	470	—	18 677	40 000	24 339				1 051 711	25	Weinfelden
26	Urner Kantonalbank	57	500	—	15 110	13 000	63 925	3 501	17 146	—	4 100	—	—	—	2 241	7 000	2 106				128 686	26	Altdorf
27	Zürcher Kantonalbank	110 250	16 996	—	468 630	235 004	1 565 918	67 915	889 550	214 000	192 580	351	—	—	87 904	140 000	94 713				4 083 811	27	Zürich
28	Zuger Kantonalbank	3 321	8	—	41 871	28 334	117 348	119	42 780	—	20 775	25	—	—	4 089	12 500	3 914				275 084	28	Zug
		193 472	87 777	—	2 155 381	2 481 626	7 748 746	420 669	3 788 998	1 202 942	1 375 000	1 911	1 824	—	548 781	822 500	481 844				21 311 471		

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

EFTA-Dokumentation

Der zweite Nachtrag gelangt dieser Tage an alle bisherigen Besteller des Ringordners zum Versand. Er umfasst:

1 Merkblatt (Rosapapier Format A 4)
1 Blatt «Vorbemerkungen» zu Abschnitt III
11 Blätter EFTA/Comp. zu Abschnitt III
2 Texte von Verfügungen des EFZD zu Abschnitt IV
4 neue Seiten zu Abschnitt V

Die Empfänger werden gebeten, den Preis von **Fr. 1.50** dieses II. Nachtrages mittelst des beigelegten numerierten Einzahlungsscheines möglichst bald zu begleichen.

Eine Anzahl Exemplare der Ringordner (Format A 5) mit losen Blättern können noch gegen **Voreinzahlung** geliefert werden. Preis: **Fr. 15.—** (inkl. I. und II. Nachtrag sowie Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckkonto **III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** mit Bestellvermerk auf der Rückseite des für uns bestimmten Einzahlungsschein-Abschnittes.

Um Doppelsendungen zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen gefälligst zu unterlassen.

Es werden ausnahmsweise keine Bestellungen gegen Nachnahme oder Fakturierung ausgeführt.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Documentation AELE

Le second complément est expédié ces jours à tous les intéressés ayant commandé auparavant le classeur à anneaux. Il comprend:

1 feuille avec notices importantes (papier rose, format A 4)
1 feuille «notes préliminaires» pour le chapitre III
11 feuilles AELE/Comp pour le chapitre III
2 textes d'ordonnances du DFFD pour le chapitre IV
4 nouvelles pages pour le chapitre V

Les destinataires sont priés de bien vouloir régler sans retard le prix de **1 fr. 50** de ce second supplément au moyen du bulletin de versement numéroté joint à l'envoi.

Un certain nombre d'exemplaires du classeur à anneaux (format A 5) à feuilles interchangeables peuvent encore être livrés contre **paiement préalable.** Prix: **15 fr.** (premier et second compléments ainsi que frais compris).

Prière de verser la somme précitée au compte de chèques postaux **III 520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne,** en mentionnant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Afin d'éviter de doubles envois, on est prié de ne pas confirmer la commande séparément par lettre ou carte.

Il n'y a exceptionnellement pas d'envoi contre remboursement ou avec facture.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Telephonverkehr mit Australien und der Südafrikanischen Union

(PTT) Vom 1. November 1961 an sind im Telephonverkehr mit Australien und der Südafrikanischen Union «Vom Angerufenen zu bezahlende Gespräche» zugelassen, und zwar sowohl im Ausgangs- wie im Eingangsverkehr. Ein Telephonbenützer in der Schweiz kann somit bei Bestellung einer Gesprächsverbindung mit Australien oder der Südafrikanischen Union angeben, dass die Gesprächstaxe vom Verlangten bezahlt wird. Anderseits kann ein Telephonabonnent in der Schweiz eine Gesprächsverbindung aus einem dieser beiden Länder zu Lasten seiner Telephonrechnung annehmen.

Die Taxe für ein vom Angerufenen zu bezahlendes Gespräch ist gleich derjenigen für ein gewöhnliches Gespräch, d.h. sie beträgt Fr. 41.40 für die ersten drei Minuten und Fr. 13.80 für jede weitere Minute. Kommt jedoch ein Gespräch ohne Verschulden des Telephondienstes nicht zustande, z.B. wenn der Angerufene sich weigert, die Taxe zu bezahlen, so wird vom Besteller der Verbindung eine Vorbereitungstaxe von Fr. 4.15 erhoben. 262. 8. 11. 61.

Trafic téléphonique avec l'Australie et l'Union de l'Afrique du Sud

(PTT) Dans la correspondance téléphonique avec l'Australie et l'Union de l'Afrique du Sud, les conversations payables à l'arrivée sont admises dans le trafic de sortie et d'entrée à partir du 1er novembre 1961. Un usager du téléphone en Suisse peut ainsi demander lorsqu'il commande une communication téléphonique avec l'Australie ou l'Union de l'Afrique du Sud, que la taxe de conversation soit payée par la personne demandée. D'autre part, un abonné au téléphone en Suisse peut accepter une communication téléphonique en provenance de l'un de ces deux pays à la charge de son compte téléphonique.

La taxe d'une conversation payable à l'arrivée est la même que celle d'une conversation ordinaire, c'est-à-dire qu'elle est de 41 fr. 40 pour les trois premières minutes et de 13 fr. 80 pour chaque minute supplémentaire. Si une conversation n'aboutit pas sans qu'il y ait faute du service téléphonique, par exemple lorsque la personne demandée refuse de payer la taxe, il faut percevoir du demandeur la communication une taxe de préparation de 4 fr. 15. 262. 8. 11. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 8. November 1961 - Cours de conversion dès le 8 novembre 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72½; Dänemark: Fr. 63.05; Deutschland: Fr. 108.45; Frankreich NF: Fr. 88.30; Italien: Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.40; Norwegen: Fr. 61.—; Oesterreich: Fr. 16.80; Schweden: Fr. 83.90.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.22. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 262. 8. 11. 61.

Broschüre
Warenumsatzsteuer
(Ausgabe März 1961)
Preis: Fr. 1.80
Einzahlungen auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Mittelgrosses Industrie- und Handels-Unternehmen mit vielseitigem Arbeitsgebiet

sucht erfahrenen, tüchtigen

Chefbuchhalter

wenn möglich mit eidg. Buchhalter-Diplom, zur selbständigen Führung der Abteilung. Interessante, ausbaufähige Tätigkeit. Gute Salarierung. Pensionskasse.

Auch Anmeldungen von Herren über 40 Jahren sind willkommen.

Offerten erbeten an Chiffre R 69993 G an Publicitas St. Gallen.

Stansstad–Engelberg-Bahn

Die Aktionäre unserer Bahn werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 22. November 1961, 15.30 Uhr, ins Hotel Engel, in Stans, eingeladen.

Traktandenliste:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1960.
2. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Statuten-Aenderungen.
4. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Direktion der Stansstad-Engelberg-Bahn in Stansstad bezogen werden, wo auch Rechnungen und Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Text der Statuten-Aenderungen zur Einsicht auflegen.

Stansstad, den 4. November 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Neu! REX-ROTARY D 490

hat alle Erwartungen auf dem Gebiete der Vervielfältigung übertroffen. Verlangen Sie auf jeden Fall eine unverbindliche Vorführung dieses preiswerten Apparates. Seine Leistungen und Vorteile werden auch Sie verblüffen!

Generalvertretung:

Eugen Keller + Co AG Bern

MONBIJOUSTRASSE 22, TELEFON 031/23491

Verlangen Sie Vertreternachweis — Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz

10000 neutrale Kraftpapiersäcke

einmal gebraucht, 2- und 3fach, Grössen 55/80/58/85 cm, starkes Kraftpack, sauber, günstig zu verkaufen.

Auf Wunsch Muster zur Verfügung.

E. Bolliger, Postfach 485, Aarau, Tel. (064) 2 12 25.

27jähriger Polizist, gelernter Werkzeugmacher, verhandlungsgewohnt, gutes technisches Verständnis, sucht Stelle als

Verkäufer / Vertreter

oder sonstiges interessantes Tätigkeitsfeld. Offerten unter Chiffre D 46562 Lz an Publicitas Luzern.

Immobilengesellschaft mit sehr aktiver Bautätigkeit sucht laufend

Kapital

für kurzfristige Finanzierung von Landkäufen. Hoher Zins und Sicherstellung durch vorgangsfreie Pfandrechte.

Angebote unter Chiffre U 20716 Z an Publicitas Zürich.

AUTO-DOPPIK

S.A. COMPTABILITE BUCHHALTUNG AG.

Buchhaltungs- und Betriebsorganisation

BIENNE: avenue de la Gare 6 – Tél. (032) 2 40 29/38 – Ch. post. IVa 4479
ZÜRICH: Carmenstrasse 24 – Tel. (051) 24 67 88/89

DÉPOSÉ

Generalvertretung der Planatolwerke für die Schweiz

2 x sparen wir Ihnen GELD, ZEIT und PLATZ!

1 x durch unser modernstes Durchschreibesystem ohne Pauspapier mit automatischer, dreidimensionaler Gruppierung ohne kostspieligen «Buchungsautomaten».

Auto-Doppik, die ideale Buchhaltung für jeden Betrieb

1 x durch die **Planetol-Belegablage und Prospektbindevorrichtung.** Sie benötigen nur noch 50% des bisherigen Archivplatzes und die Hälfte der Kosten, um Ihre Belege übersichtlich, sauber und unverlierbar abzulegen. Die Prospekte können gefällig und billigst gebunden vorgelegt werden.
Lassen Sie sich diese unentbehrlichen Hilfsmittel unverbindlich zeigen.

---------- Hier abtrennen ----------

Auto-Doppik AG., Biel

Ich/Wir interessieren uns unverbindlich für Ihre Buchhaltungseinrichtung sowie Beleg- und Prospekteinbindevorrichtung.

Adresse: .....

.....

Tel. .....

Loterie de la Suisse romande

194e tranche

Liste de tirage du 4 novembre 1961

Billets numérotés de 400 000 à 519 999

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou billets numéros				
24 000	6	5	6			
1 200	12	59				
1 200	15	16				
360	30	397	641	663		
120	75	956				
12	150	8152				
12	300	4927				
24	500	5250	6450			
60	1 000	402665	406604	409181	411506	414313
		414379	415452	418986	420420	421202
		423335	424428	426181	429886	430710
		433462	436140	440374	440525	440625
		441033	441509	443862	444096	445353
		447582	448109	448546	453562	459485
		459672	461003	461219	463278	463468
		464874	467797	471377	477065	477579
		479653	484088	485506	489387	492549
		493775	494570	496759	498996	501547
		501862	502180	504739	509527	513500
		513632	514663	515241	516079	517390
1 gros lot	100 000	413025				
2 lots de consolation	700	413024	413026			

Valeur totale des lots: 375 000 fr. — Prescription: 7 mai 1962

Grandson (Vaud), le 4 novembre 1961. **Robert Mermoud, notaire.**

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions.

189e tranche, tirée le 5 mai	1961, prescrite le 9 novembre	1961
190e tranche, tirée le 5 juillet	1961, prescrite le 11 janvier	1962
191e tranche, tirée le 5 août	1961, prescrite le 8 février	1962
192e tranche, tirée le 2 septembre	1961, prescrite le 5 mars	1962
193e tranche, tirée le 7 octobre	1961, prescrite le 10 avril	1962

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 27% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet: 6 fr.; le tiers de billet: 2 fr.

Seule la liste officielle du tirage fait foi.

Velectra AG., Biel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 23. November 1961, um 16 Uhr, im Hotel de la Gare, 1. Stock (Schützenstube), in Biel, Bahnhofstrasse 54.

Traktanden:

1. Entgegennahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 30. Juni 1961. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1961, der Geschäftsbericht sowie der Revisionsbericht liegen vom 13. November 1961 an zuhanden der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft, Unterer Quai 31 a, Biel, zur Einsicht auf.

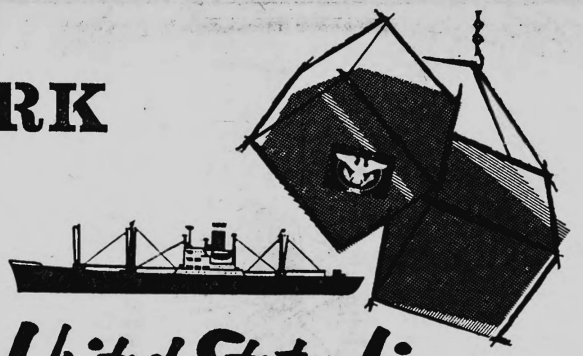
Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes daselbst bis zum 22. November 1961 verabfolgt.

Biel, den 1. November 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Einladung zur Aktienzeichnung

für eine zu gründende Finanzierungs- und Beteiligungsgesellschaft, die neue und sichere Wege der Investierung geht. Sitz im Verwaltungsrat bei entsprechender Beteiligung möglich. — Näheres durch Postfach 215, Zürich 33.

NEW-YORK



Boston, Philadelphie, Baltimore, Hampton Roads par les services hebdomadaires rapides (containers, citernes, cales frigorifiques) de Hambourg, Brême, Bremerhaven, Rotterdam, Anvers, Le Havre.

Service express: SS «UNITED STATES», SS «AMERICA»

United States Lines

GONDRAND FRERES SA. BALE
Tél. (061) 24 24 70 et ses succursales

Connaissements et renseignements par les agents généraux de fret

JACKY, MAEDER & CIE. BALE
Tél. (061) 24 88 20 et ses succursales

A vendre, pour cause double emploi

machine comptable Burroughs Director P 601

en parfait état de marche. Prix avantageux.

La Béroche S.A.
Fabrique de décolletages
Chez-le-Bart (NE)
Téléphone (038) 6 76 76

Maschinentechniker
sucht Stelle, welche die Möglichkeit einer Beteiligung und evtl. späteren Uebernahme des Betriebes bietet.
Offerten erbeten unter Chiffre B 20707 Z an Publicitas Zürich.

Wegen Umstellung auf «National» günstig zu verkaufen

1 Pebe-Buchungsautomat

(1 Hermes-Ambassador, 1 Addo-Rechenmaschine, 1 versenkbares Pult).
Automat in neuwertigem Zustand und gut unterhalten.

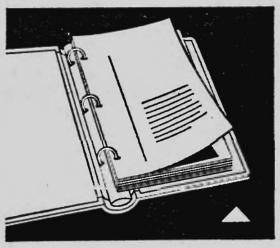
HANS FEHR DIETLIKON
Kranbau Tel. (051) 93 36 66 Baumaschinen

Ihr Lieferant für **gebrauchte**

Spund- und Deckelfässer
Holzfässer und -Trommeln
Kannen und Büchsen
Fibre-Drums

JACCAZ
Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!



Solider Einband
zuverlässige Ringmechanik

sind Vorteile der SIMPLEX-Ringbücher.
Grosse Auswahl in verschiedenen linierten Einlageblättern.
In Ihrer Papeterie zeigt man Ihnen gerne die vielen SIMPLEX-Ausführungen.

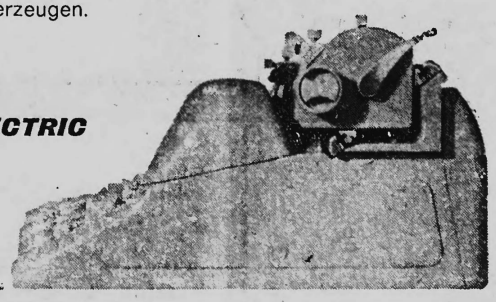
SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

„Druckpunkt-Regler" und „Leichter Anschlag"

Der leichte Anschlag ist die wichtigste Annehmlichkeit der vollelektrischen Schreibmaschine. Es wird aber sehr oft übersehen, dass der Tastendruck trotz aller Leichtigkeit gut fühlbar sein muss, ansonst die Kontrolle der Fingertätigkeit erschwert wird. Deshalb spricht man vom «Druckpunkt-Regler» oder «Gefühls-Kontrolle».
Auf der HERMES-Electric schreibt sich bedeutend besser und sicherer, weil jede Taste einen leichten Druckpunkt hat, der sich nach persönlichem Temperament beliebig regulieren lässt. Es ist dies, nebst vielen weiteren HERMES-Vorzügen, einer der Hauptgründe, weshalb so viele gute Sekretärinnen schon nach kurzer Zeit der HERMES-Electric den Vorzug geben.
Lassen Sie sich die HERMES-Electric für einige Tage auf Probe stellen.
Ihre Vorzüge werden auch Sie überzeugen.

HERMES *ELECTRIC*



HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG., Waisenhausstrasse 2, Zürich 1, Tel. 051/25 66 98
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz.

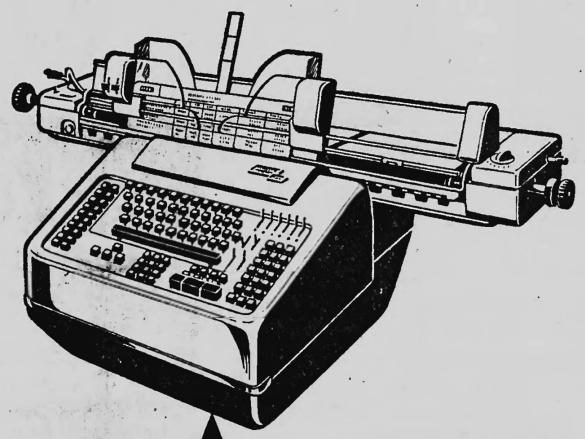
Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1961)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

Kaderli Treuhand AG.
BIEL – ZÜRICH
empfiehlt sich für
Buchführung, Revisionen, Abschlüsse, Steuerfragen.



Eine Spitzenleistung...

ENDRICH AUTOMAT Ascota

Buchungs- und Analysierautomaten besonderer Klasse
Einzigartige Typenauswahl mit 1 bis 55 Rechenwerken
Elektronische oder relaisgesteuerte Multiplikationen
Spezialmodelle mit synchronisierter Lochkartenausgabe
Praktisch unbegrenzte Kombinationsmöglichkeiten
Vorsteckautomat,. selbsttätige Saldovortragskontrolle
Rationellste Buchungsmethoden durch Modell «Ascota»
Erstklassiger Kunden- und prompter Servicedienst

ENDRICH ORGANISATION

Zürich 1, Waldmannstrasse 4, Telefon 051/34 90 30

BASEL BERN LAUSANNE LUGANO LUZERN ST. GALLEN

An die ENDRICH-ORGANISATION, Waldmannstr. 4, Zürich 1

Ich interessiere mich für den ENDRICH-Automaten und ersuche Sie unverbindlich um nähere Angaben.

Firmastempel: _____

Ort: _____

Strasse: _____